

# SECRA-1

## GEBRUIKERSINSTRUCTIE

### ELEKTRISCH ISOLERENDE HELM MET GEÏNTEGREERD GELAATSSCHERM TYPE SECRA-1



**hubix**  
SAFETY IN POWER

**Hubix Sp. z o.o.**  
Huta Żabiowska | ul. Główna 43,  
96-321 Żabia Wola | POLAND  
tel.: +48 46 857 84 40 | [hubix@hubix.pl](mailto:hubix@hubix.pl),  
[www.hubix.pl](http://www.hubix.pl) | [www.secra.pl](http://www.secra.pl)

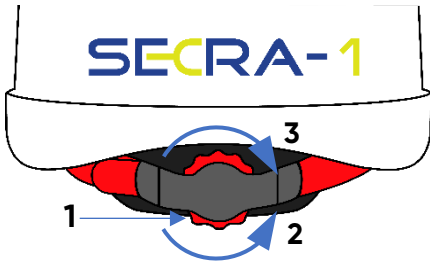


Fig. 1

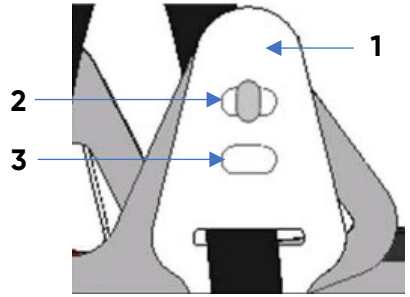


Fig. 2

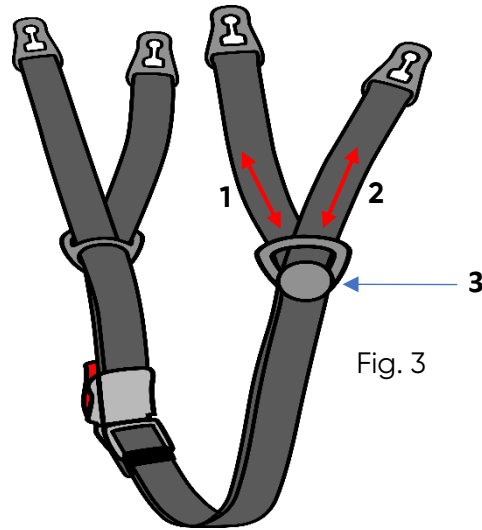


Fig. 3

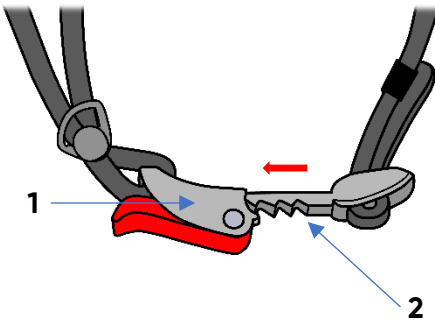


Fig. 4

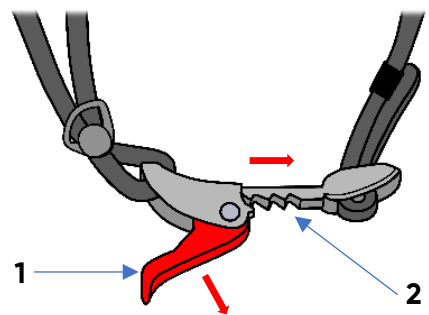


Fig. 5

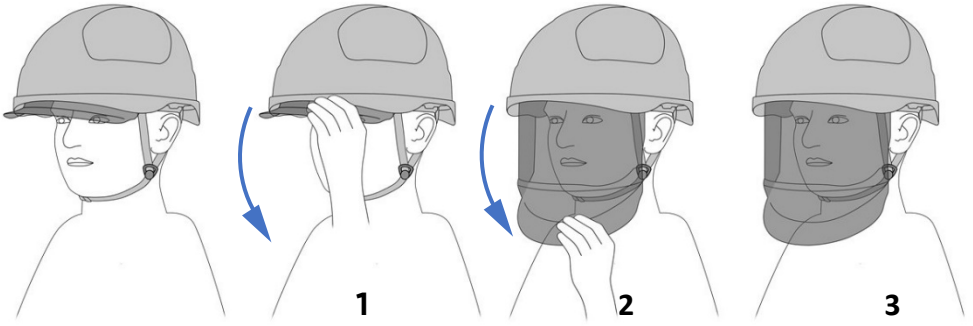


Fig. 6

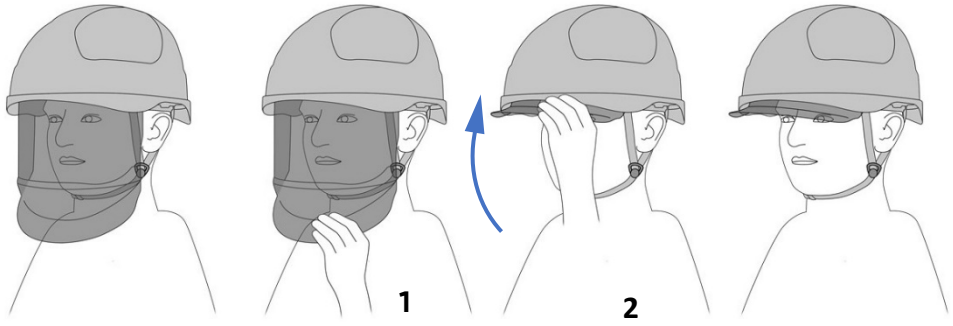


Fig. 7



Fig. 8

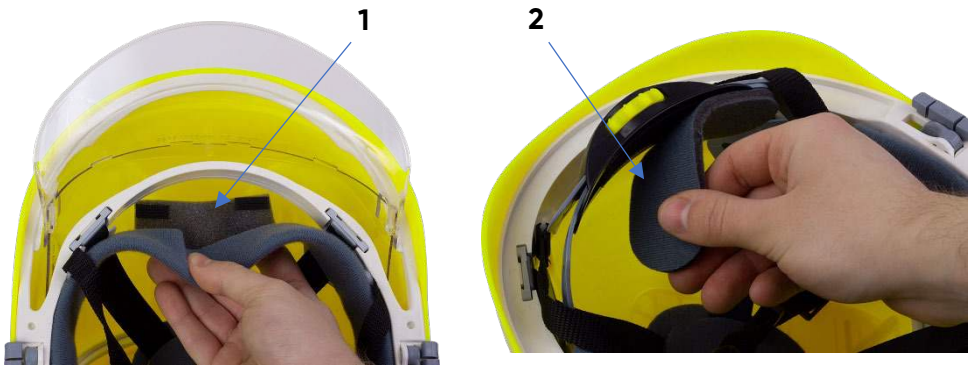


Fig. 9

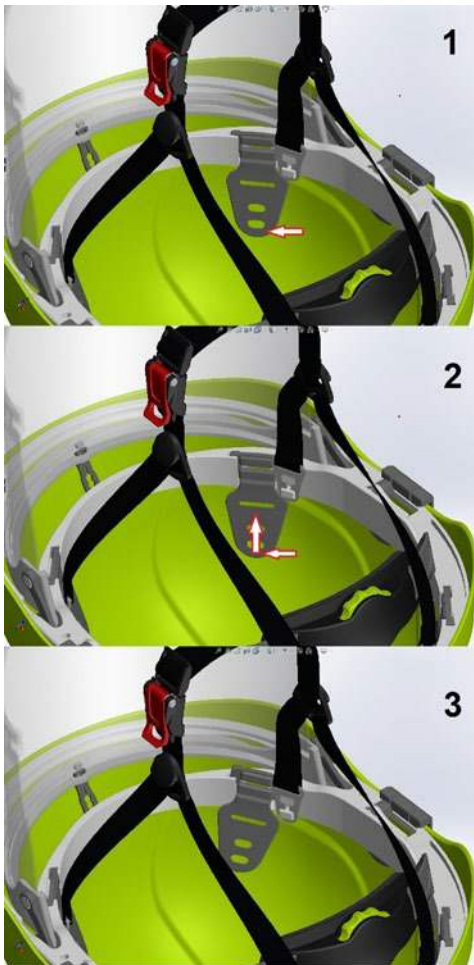


Fig. 10



Fig. 11

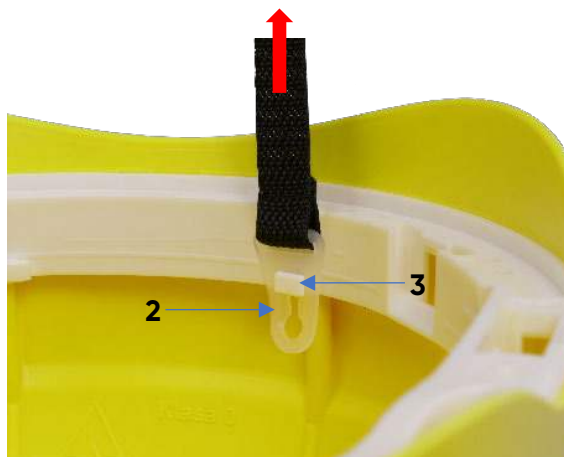


Fig. 12



Fig. 13

Type:

**SECRA-1**

Variante:

**H058S-1 ARC-W1 (ABS)**

Productcode:

**F111.xSEx**

**Klasse 0 (1 000 V), Box Test – klasse 1**

**EN 397:2012 + A1:2012, EN 50365:2002, EN 166:2001, GS-ET 29:2010-02**

**Klasse E (20 kV)**

**ANSI/ISEA Z89.1:2014**

Fabrikant:

**HUBIX Sp. z o.o.**

**96-321 ŻABIA WOLA Huta Żabiowska ul. Główna 43**

**tel.: +48 46 857 84 40, hubix@hubix.pl, www.hubix.pl**

Testen en EU-certificering zijn uitgevoerd door de Notified Body:

**Helm – CIOP-PIB, (No 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa,**

**Gelaatsscherm – CIOP-PIB, (No 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701  
Warszawa**

Notified Body die de conformiteitsbeoordelingsprocedure uitvoert op basis van interne productie controle plus product controles onder toezicht met willekeurige tussenpozen (module C2):

**- CIOP-PIB, (No 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa.**

## **1. GEBRUIKSDOEL**

SECRA-1 type helm in de H058S-1 ARC-W1 (ABS) variant is bedoeld om het hoofd te beschermen tegen verwondingen, veroorzaakt door vallende voorwerpen en tegelijkertijd tegen elektrische schokken klasse 0 (1000 V) EN 50365: 2002 en klasse E (20 kV) ANSI/ISEA Z89.1: 2014 veroorzaakt door elektrische stroom door het hoofd, tegen elektrische vlamboog en tegen geprojecteerde druppels gesmolten metaal. Het wordt met name aanbevolen als persoonlijk beschermingsmiddel tijdens werkzaamheden aan onder spanning staande apparatuur, werkzaamheden op hoogte en werkzaamheden aan elektrische aansluitingen. Geschikt voor een werk temperatuur in het bereik van -40 ° C tot +60 ° C.

Het gelaatsscherm heeft een externe krasvastheid (coating) en is bestand tegen beschadiging door het oppervlak van fijne deeltjes en een intern

anticondens oppervlak. Het gelaatsscherm beschermt de gebruiker tegen kortsluiting door elektrische vlambogen (klasse 1- Box Test). Het beschermt ook tegen de impact van deeltjes met gemiddelde energie, het risico van geprojecteerde vaste voorwerpen en vloeistoffen en geprojecteerd gesmolten metaal. Het schild heeft ook een filter ter bescherming tegen Uv-straling.

## 2. MARKERING

### Markering gestempeld op de helmschaal:



Klasa 0

geeft een product aan dat bedoeld is voor werkzaamheden aan onder spanning staande apparatuur

EN 50365:2002

Klasse 0 - elektrische klasse voor gebruik tot een nominale netspanning van 1 000 V AC en 1 500 V DC

geldende norm *"Elektrisch isolerende helmen voor gebruik op laagspanningsinstallaties"*

**hubix**

Identificatie van de fabrikant

SECRA H058S

modelnaam (helm)

ABS

materiaal van de helmschaal

53-63cm

bereik van hoofdomtrek aanpassing

20<sup>7</sup>/<sub>8</sub>-24<sup>5</sup>/<sub>8</sub> inch

bereik van hoofdomtrek aanpassing

EN 397:2012+A1:2012

geldende norm *"Industriële veiligheidshelmen"*

-40°C

bestand tegen zeer lage temperaturen (tot -40 °C)

LD

weerstand tegen laterale vervorming

MM

weerstand tegen geprojecteerde druppels gesmolten metaal

440Vac

elektrische isolatie (volgens de EN 397-norm)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 norm van toepassing: *"American National Standard for Industrial Head Protection"*

Type I

bescherming tegen schokken aan de bovenkant van het hoofd, volgens de norm ANSI/ISEA Z89.1

Klasse E

elektrische klasse, conform ANSI/ISEA Z89.1

LT

lagere temperatuur (volgens de ANSI/ ISEA Z89.1-norm)

HT

hogere temperatuur (volgens de ANSI/ ISEA Z89.1-norm)

CE 1437

certificering in overeenstemming met Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen toepassing te zijn en het nummer van de Notified Body die met willekeurige tussenpozen product controles onder toezicht uitvoert (module C2),

LOT NO: XXX

batchnummer,

[www.secra.pl](http://www.secra.pl)

websiteadres waar een conformiteitsverklaring beschikbaar is



QR-code (van het PI-systeem) voor toegang tot de conformiteitsverklaring van de instructies en de technische fiche, en activering van de gebruiksperiode.

### Markering gestempeld op de achterkant, buitenkant van de helmschaal:

PROD MM/YY productiedatum (maand/jaar),

Let op de gebruiksperiode van de helm, die 60 maanden bedraagt vanaf de datum waarop het product in gebruik is genomen.

### Markering op de achterkant, buitenkant van de helmschaal:

SECRA-1

type helm.

## Markering op het gelaatsscherm:



- geeft een product aan dat bedoeld is voor werkzaamheden aan onder spanning staande apparatuur (volgens de RFU nr. 03-025/ 2012)
- 2-1,2 beschermingsniveau van het Uv-filter
- HUBIX Identificatie van de fabrikant
- 1 optische klasse
- B weerstand tegen gemiddelde energie-effecten
- 8-1-0 bescherming tegen kortsluiting door elektrische vlamboog
- 8 bescherming tegen elektrische vlamboog volgens EN 166:2001
- 1 bescherming tegen thermische effecten geassocieerd met elektrische vlamboog - Klasse 1 (4kA/0,5s) volgens GS-ET 29: 2010-02 "*Aanvullende eisen voor het testen en certificeren van gelaatsschermen voor elektrische werken*"
- 0 coëfficiënt VLT > 75%, Klasse 0, volgens GS-ET 29:2010-02
- 9 bescherming tegen gesmolten metaal en hete vaste voorwerpen
- K weerstand tegen beschadiging door fijne deeltjes
- N weerstand tegen beslaan
- CE markering van overeenstemming met de Verordening 2016/425

## Markering gestempeld op het onderste deel van het gelaatsscherm - de kin bescherming:

- HUBIX Identificatie van de fabrikant
- EN 166:2001 toepasselijke norm "*Persoonlijke oogbescherming. Specificaties*"
- 3 bescherming tegen weg spattende vloeistof
- 8 bescherming tegen een elektrische vlamboog
- 9 bescherming tegen gesmolten metaal en hete vaste voorwerpen
- B weerstand tegen gemiddelde energie-effecten

### 3. AFSTELLING

Voor gebruik moet de helm goed worden afgesteld om effectieve bescherming te bieden. De gebruiker dient de veiligheidshelm aan de omtrek van het hoofd aan te passen door de draaghoogte en de lengte van de kinband zo te veranderen dat de veiligheidshelm goed aansluit, niet beweegt of kantelt.

#### HOOFDOMTREK AANPASSING

De helm is uitgerust met een ratelmechanisme om met een precisie van 1 mm aan te passen aan de omtrek van het hoofd over een bereik van 53 cm tot 63 cm. Nadat u de helm op het hoofd hebt geplaatst, past u deze aan de hoofdomtrek aan door aan de knop van de hoofdband (1) aan de achterkant van de helm te draaien (Fig.1). Door naar links te draaien (2), kunt u de hoofdband losser en naar rechts draaien (3).

#### AANPASSING VAN DE DRAAGHOOGTE

De binnen kern heeft twee verstelstanden voor de draaghoogte (Fig.2). Zorg ervoor dat na het opzetten van de helm op het hoofd de houder goed is afgesteld op de hoogte van het hoofd. De bevestiging van de hoofdband (1) is standaard in de lage positie (2) gemonteerd. Om de draaghoogte te



veranderen, bevestigt u de bevestiging van de hoofdband op de hoge positie (3).

### ***AANPASSING VAN DE KIN RIEM***

De kin riem (Fig. 3) heeft een lengteverstelling, afzonderlijk voor de linker- en rechterkant van de riem. Voor elk onderdeel kan de lengte van de voorste (1) en achterste (2) secties worden gewijzigd door de strip door de splitter (3) te schuiven.

### ***BEVESTIGING VAN DE KIN RIEM***

Om de riem vast te maken, steekt u het riemelement (1) in de clip (2) (Fig.4). Om de riem los te maken, trekt u aan de clip (1) en maakt u het riemelement (2) van de clip los. (Afb.5)

### ***OPENING/ SLUITING VAN HET GELAATSSCHERM***

1. Om het gelaatsscherm te laten zakken (openen) (Fig. 6), pakt u het voorzichtig met de hand vast (1), trekt u het naar beneden (2) totdat het volledig uitsteekt naar de buitenkant van de helm (3).

2. Om het gelaatsscherm (Fig. 7) op te tillen (sluiten), pakt u het voorzichtig met de hand (1) en schuift u het gelaatsscherm in de helm door het omhoog te duwen (2).

**Waarschuwing! Onjuist (niet volgens de instructie) gebruik/ openen/ sluiten van het gelaatsscherm kan schade veroorzaken. Druk niet te hard op delen van het gelaatsscherm en sluit/ open het niet te snel.**

## **4. CONTROLES VOOR ELK GEBRUIK**

De veiligheidshelm en het gelaatsscherm moeten elke keer worden gecontroleerd voordat het werk wordt hervat. Tijdens de visuele inspectie moeten de volgende punten worden gecontroleerd:

- o afwezigheid van zichtbare defecten aan de helm,
- o juiste werking van het mechanisme voor het aanpassen van de hoofdomtrek,
- o juiste werking van de kinbandbevestiging,
- o afwezigheid van zichtbare defecten op het gelaatsscherm,
- o goede werking van de mechanismen van het gelaatsscherm,
- o de gebruiksperiode of vervaldatum.

In het geval van mechanische beschadiging van de helmschaal (barsten, diepe krassen, enz.) of chemische beschadiging (verkleuring, vervaging, enz.), onjuiste werking van de aanpassing van de hoofdomtrek of van de kinbandbevestiging en mechanische perforaties (scheuren, diepe krassen, enz.), of chemische schade (verkleuring, aanslag enz.) aan het gelaatsscherm of de storing ervan en als er enige twijfel bestaat over het optimale beschermingsniveau, mag de helm niet worden gebruikt voor werkzaamheden aan onder spanning staande apparatuur en moet deze buiten gebruik worden gesteld.

Let op de levensduur van de helm, namelijk 60 maanden vanaf de productiedatum die op de helm staat aangegeven. Na deze periode moeten

de helm en het gelaatsscherm buiten gebruik worden gesteld en worden gerecycled.

Als de vervaldatum is verstreken, moet de helm worden weggegooid.

Als de helm nat is, moet deze voor gebruik volledig worden gedroogd.

**WAARSCHUWING! Voordat met het werk wordt begonnen, moet de gebruiker controleren of de elektrische limieten voor helmen overeenkomen met de nominale spanning en de gevarencategorie of klasse die ze tijdens het gebruik kunnen tegenkomen.**

## **5. VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK**

De helmen mogen niet worden gebruikt in situaties waarbij het risico bestaat dat de isolerende eigenschappen ervan gedeeltelijk zouden kunnen verminderen. Volg de vereisten van de instructies voor het organiseren van het werken aan onder spanning staande apparatuur.

## **6. VOORZORGSMAATREGELEN NA GEBRUIK**

Als de helm of het gelaatsscherm vuil of vervuild raakt, met name de buitenkant, moet het grondig worden gereinigd in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant (zie 8.)

## **7. OPSLAG EN VERVOER**

De helm moet worden bewaard en vervoerd in een speciale transporttas of een andere beschermende verpakking. Tijdens opslag of transport moet het gelaatsscherm in de helm worden verborgen. Houd de helm uit de buurt van warmtebronnen. Bescherm de helm tegen mechanische beschadiging, compressie, zonlicht (UV), vocht, uitlaatgassen etc. Zet de helm niet in de directe nabijheid van ramen of autoruiten. De aanbevolen bewaartemperatuur is  $(20 \pm 15)^\circ \text{C}$ .

## **8. REINIGING EN DESINFECTIE:**

De helm en het gelaatsscherm moeten na elk gebruik worden gereinigd, wat een nauwkeurige controle mogelijk maakt en huidirritatie van de gebruiker voorkomt. De helm mag alleen met water en zeep worden schoongemaakt. Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen, reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. De zweetbanden moeten regelmatig worden vervangen.

Het gelaatsscherm mag alleen met water en zeep worden schoongemaakt. Droog het gelaatsscherm na het wassen goed af. Gebruik een microvezeldoek die aan elke helm is bevestigd om het oppervlak van het schildvizier te reinigen.

**WAARSCHUWING! Het gelaatsscherm kan worden beschadigd door bepaalde agressieve chemische stoffen. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen en schuurmiddelen om het gelaatsscherm te reinigen.**

## **9. RESERVE ONDERDELEN**

Onderdelen van de helm die erg versleten of beschadigd zijn, moeten door nieuwe worden vervangen. De fabrikant biedt volledige service voor het product dat men aanbiedt en de bijbehorende accessoires. De gebruikers

kunnen zelf beschadigde onderdelen van de helm vervangen of de helm met het beschadigde onderdeel naar de fabrikant sturen.

Lijst met reserveonderdelen die de gebruiker zelf moet vervangen:

G113.1112	zweetband voorkant
G113.1114	zweetband achterkant
G113.1111	hoofdharnas, compleet
G113.1115	kin riem met veiligheidssluiting, compleet
G113.1118	gelaatsscherm ARC-W1, compleet
G113.1117	set reflecterende stickers
G114.1111	reinigingsdoekje gelaatsscherm
G114.1112	opberg- en transporttas

De nieuwste instructies zijn beschikbaar op [www.secra.pl](http://www.secra.pl)

## **10. VERVANGING VAN RESERVE ONDERDELEN**

### ***ZWEETBAND***

De zweetbanden (Fig. 9) worden met klittenband aan de hoofdband - voorste zweetband (1) en de achterste - achterste zweetband (2) vastgemaakt. Om de voorste zweetband te vervangen, verwijdert u het klittenband waarmee deze om de hoofdband wordt bevestigd. Om de rug zweetband te vervangen, pakt u deze vast en maakt u deze los door er voorzichtig aan te trekken. Bevestig de nieuwe in plaats van de versleten zweetband.

### ***HARNAS***

Om het harnas te vervangen, moet u de haak van het harnas stevig vastpakken en naar achteren trekken tot u een klik hoort, wat aangeeft dat de haak gedeeltelijk is losgemaakt (Figuur 10-1), duw vervolgens de haak stevig naar buiten (Figuur 10-2) totdat deze volledig loskomt van de rand (Figuur 10-3). Herhaal deze stappen voor de overige opbouwelementen.

Om een beschadigd harnas te vervangen door een nieuwe, steekt u de bevestigingen van het harnas in de openingen van de rand, duwt u ze een voor een tot u een klikgeluid hoort en controleert u vervolgens of ze goed zijn vastgemaakt.

### ***KIN RIEM***

Om de kin riem te vervangen (Fig. 11), pakt u de bevestiging van de kin riem (1) vast en maakt u deze los van de bevestiging op de rand van de helm door er krachtig aan te trekken. Voer dezelfde procedure uit voor de overige bevestigingen. Vervang de nieuwe in plaats van de beschadigde kin riem.

Plaats de bevestigingen van de kinband (2) op de verankering van de rand (3) en trek ze vervolgens omhoog (Fig. 12) totdat de bevestigingen vastzitten (Fig. 13).

### ***GELAATSSCHERM***

Het vervangen van gelaatsschermen is opgenomen in een aparte handleiding.

## **11. AANVULLENDE ACCESSOIRES**

Optioneel kunnen extra accessoires aan de helm worden bevestigd:

G113.1116	twee adapters voor montage op de helm of oorkap, door de fabrikant gemonteerd of voor zelfmontage
G111.1112	zaklamp, voor zelfmontage
G112.1111	arc flash gehoorbeschermers, voor zelfmontage
G114.1113	BUFF FIRE RESISTANCE
F331.0102	bivakmuts BUFF ARC PROTECT+FR BALACLAVA

Aktualne instrukcje dostępane są na [www.secra.pl](http://www.secra.pl)

## **12. LEVENSDUUR**

De helm met gezichtsscherm heeft een levensduur van 60 maanden vanaf de datum van ingebruikname, die moet worden uitgevoerd door de QR-code te scannen en de helm te activeren in het PI-systeem voordat het product voor het eerst wordt gebruikt. De productiedatum maand/jaar (1) is ingeslagen op de achterste buitenzijde van de helm (Figuur 8). De maximale houdbaarheid van de helm is 24 maanden vanaf de productiedatum. Als de helm niet binnen deze periode in gebruik wordt genomen, dan wordt de ingebruikname automatisch uitgevoerd.

**AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR MOET DE HELM BUITEN GEBRUIK WORDEN GESTELD EN WORDEN AFGEVOERD.**

**IN HET GEVAL VAN EEN IMPACT, VAL, HET VERSCHIJNEN VAN SCHEUREN OF PERFORATIES MOET DE HELM WORDEN WEGGEDAAN.**

**IN HET GEVAL VAN SCHEUREN, KRASSEN, PERFORATIES EN VERKLEURING OF VERVUILING, MOET HET GELAATSSCHERM WORDEN AFGEVOERD OF VERVANGEN.**

## **13. GARANTIE**

Dit product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden, ingaande op de aankoopdatum. De garantie dekt geen defecten veroorzaakt door nalatigheid, ongevallen, problemen die het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik (niet in overeenstemming met de instructies van de fabrikant) of fysieke slijtage van het product.

## **WAARSCHUWING!**

- In het geval van een botsing, val, het verschijnen van scheuren of perforaties, moet de helm worden weggegooid.
- Wijzig of verwijder geen originele helmonderdelen.
- De elektrisch isolerende helm mag niet worden gebruikt als enige persoonlijke beschermingsmiddelen tijdens het werk aan onder spanning staande apparatuur.
- Afhankelijk van het risico van een bepaald soort werk, is het noodzakelijk om naast de helm aanvullende beschermingsmiddelen te gebruiken.
- De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid in het geval van enige modificatie aan de apparatuur die zonder zijn toestemming is uitgevoerd en in het geval van toevoegingen of vervanging van accessoires die niet

- zijn goedgekeurd door de fabrikant of die geen deel uitmaken van de originele veiligheidshelm en niet aangepast om onder spanning te werken.
- Breng geen verf, lak, enz. aan op de helm of het vizier van het gelaatsscherm.
  - Plak geen zelfklevende etiketten op de helm of gelaatsscherm zonder toestemming van de fabrikant.
  - Gebruik geen oplosmiddelen, schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen om de helm of het gelaatsscherm schoon te maken.
  - Met de helm mag niet worden gegooid, laat deze niet vallen en gebruik deze niet als ondersteuning.
  - Controleer voordat u met de werkzaamheden begint of de elektrische limieten voor helmen overeenkomen met de nominale spanning en de gevarencategorie of klasse die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.
  - Het ARC-W1 gelaatsscherm kan uitsluitend worden gebruikt met de SECRA H058S helm.
  - Het gelaatsscherm beschermt alleen tegen gevaren als het volledig is neergelaten.
  - Gebruik geen hoofddekseis, warmers, etc. onder de helm, die niet in combinatie met de helm zijn getest. Het gebruik van de verkeerde hoofdband kan het beschermingsniveau aanzienlijk verminderen.
  - Gebruik bij de helm alleen bivakmutsen die door de fabrikant worden aanbevolen.
  - Houd het gelaatsscherm, in het bijzonder het transparante vizier, schoon.
  - Een gezichtsbescherming die samen met een standaard medische bril wordt gedragen, kan de impact van deeltjes met een hoge snelheid overbrengen, wat gevaar oplevert voor de drager.
  - De gezichtsbescherming kan alleen bij kamertemperatuur worden gebruikt als bescherming tegen deeltjes met een hoge snelheid.
  - Elk deel van de PBM dat in contact komt of kan komen met de huid van de drager kan bij gevoelige personen allergische reacties veroorzaken.
  - Als de symbolen voor bescherming tegen hogedrukdeeltjes niet gemeenschappelijk zijn voor het vizier en het frame, moet de lagere graad aan de volledige oogbescherming worden toegekend.